

## Học Khu Montgomery County (MCPS)

đã đứng đầu về chuẩn bị ứng phó trong trường hợp khẩn cấp tại trường học.

Trong hơn một thập kỷ qua, quy trình Báo Động Xanh và Báo Động Đỏ vẫn được dùng để giữ an toàn cho học sinh trong các trường hợp khẩn cấp xảy ra trong hay gần trường học.

Những hướng dẫn về an toàn của liên bang có trong **National Incident Management System (NIMS)** từ đó đã được cả Maryland và Montgomery County sử dụng. Một phần quan trọng của những hướng dẫn này là việc sử dụng ngôn ngữ thông thường, dễ hiểu để truyền đạt trong trường hợp khẩn cấp.

**Khóa cửa—Sơ tán—Ẩn nấp**, hay **LES**, là một chương trình sẵn sàng ứng phó với tình huống khẩn cấp mới được cập nhật của MCPS. Chương trình theo đúng hướng dẫn của NIMS và đã được thực hiện trong niên học 2011-2012.

### Chương trình hoạt động ra sao.

**LES** sẽ dùng các từ khóa cửa, sơ tán và ẩn nấp để xác định cách đáp ứng thích hợp với trường hợp khẩn cấp.

Thêm thông tin có thể có được bằng cách gọi MCPS Department of School Safety and Security tại 301-279-3066 hay trên trang mạng MCPS tại [www.montgomeryschoolsmd.org/](http://www.montgomeryschoolsmd.org/)



*Việc in tài liệu này được tài trợ bằng tiền tặng của Safe and Drug Free Schools, Readiness and Emergency Management for Schools, Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ.*

# CHUẨN BỊ ĐỐI PHÓ TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

## Thông Tin Cho Học Sinh, Phụ Huynh và Giám Hộ



Do Department of Materials Management ấn hành cho Department of School Safety and Security

5936.12 • Editorial, Graphics & Publishing Services • 8/12 2K

**MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS**  
Rockville, Maryland

# MCPS Chuẩn Bị cho Trường Hợp Khẩn Cấp

## KHÓA CỬA • SƠ TÁN • ẮN NẮP

### Khóa cửa—Sơ tán—Ắn nắp (LES)

Chương trình mới sẽ dùng những từ khóa cửa, sơ tán, và ắnnắp để xác định cách đáp ứng mà đã được thực hiện trong trường hợp khẩn cấp.

▲ **Khóa cửa** là một báo động và đáp ứng khẩn cấp với mối nguy hiểm cận kề trong trường hay tại khu vực trường. Học sinh, nhân viên, và khách phải đến một nơi an toàn gần nhất dưới sự giám thị của người trưởng thành. Một người trong ban giám đốc bảo đảm là đã gọi 911 để xin được giúp đỡ tức thời. Học sinh, nhân viên, và khách ở yên một nơi cho đến khi cảnh sát đã hoàn toàn kiểm soát tình thế.

▲ **Sơ tán** là một báo động và đáp ứng khẩn cấp do ban giám đốc ban bố khi quá nguy hiểm nếu cứ ở trong tòa nhà. Trong một cuộc sơ tán vì cháy, học sinh, nhân viên và khách phải đi ra qua lối ra gần nhất và đến một nơi cách xa tòa nhà ít nhất là 50 feet. Trường hợp khẩn cấp không phải vì cháy, ban giám đốc có thể ban bố một cuộc sơ tán có hướng dẫn mà đòi hỏi học sinh, nhân viên, và quan khách di chuyển đến một nơi cách xa tòa nhà ít nhất là 300 feet.

▲ **Ắnnắp** là một báo động và đáp ứng khẩn cấp được ban giám đốc ban bố khi quá nguy hiểm để rời trường. Có ba loại thông báo khẩn cấp về trú ẩn:

- **Ắnnắp vì An Ninh Công Cộng** được dùng khi những hoạt động an ninh công cộng diễn ra tại cộng đồng gần trường. Cửa ngoài được khóa lại, và việc giảng dạy trong lớp vẫn tiếp tục. Nhân viên an ninh công cộng sẽ thông báo cho trường khi tình thế đã được kiểm soát.

- **Ắnnắp Khi Thời Tiết Khắc Nghiệt** được dùng khi báo động gió lớn được loan báo trong cộng đồng gần trường. Tất cả các học sinh, nhân viên và khách—kể cả những người tại các lớp học

di động—được đem vào khu vực nhà chính của trường học. Tất cả mọi người trong tòa nhà phải đi đến những nơi được chỉ định là an toàn cho thời tiết. Nhân viên theo dõi những bản tin về thời tiết.

- **Sự Rò Thoát Chất Độc Hại Ở Bên Ngoài** đòi hỏi học sinh, giáo chức và khách phải được đưa vào trong tòa nhà chính; tuy nhiên, những lớp học phía ngoài sẽ được di tản vào tòa nhà chính nếu an toàn và đã được tham khảo với nhân viên an ninh công cộng. Các cửa bên ngoài và cửa sổ đều được đóng kín lại. Hệ thống thông khí được tắt đi. Nhân viên an ninh công cộng sẽ thông báo cho trường học khi tình thế đã được kiểm soát.

### Hướng Dẫn về Đoàn Tụ Phụ Huynh/Con Em

Hướng Dẫn về Đoàn Tụ Phụ Huynh/Con Em của MCPS là thông tin quan trọng mà phụ huynh và giám hộ cần biết trước khi có một trường hợp khẩn cấp tại trường con quý vị.

Một trường học có thể trải qua một trường hợp khẩn cấp mà đòi hỏi học sinh giải tán vào lúc hay nơi khác bình thường. Trong những trường hợp hiểm hoi này, MCPS sẽ dùng một quy trình gọi là Kế Hoạch Đoàn Tụ Phụ Huynh/Con em (PCR). Kế hoạch này được phác họa cho một quy trình an toàn và trật tự dùng để đoàn tụ học sinh và phụ huynh trong trường hợp khẩn cấp. Tùy vào trường hợp, kế hoạch PCR có thể được thực hiện tại trường của con quý vị hay tại một địa điểm bên ngoài nếu khu trường học không được an toàn.

Khi PCR là cần thiết, MCPS sẽ dùng nhiều cách để truyền đạt thông tin cần thiết đến phụ huynh và giám hộ bằng cách gọi điện thoại qua Connect-ED, QuickNotes, thông cáo báo chí, Twitter, và trang mạng MCPS. Trong trường hợp khẩn cấp, cha mẹ trẻ có thể không đến đón em được; vì vậy, phụ huynh và giám hộ

nên thận trọng đến trường lấy đơn Authorization for Release. Phụ huynh hay giám hộ có thể hoàn tất đơn này, trước khi có một trường hợp khẩn cấp, để cho phép một thành viên trong gia đình, bạn, hàng xóm, vân vân đón trẻ trong trường hợp phụ huynh hay giám hộ không làm được việc này. Nhớ thông báo với người mà quý vị cho phép đón con quý vị.

Ngoài ra, phụ huynh, giám hộ và những cá nhân được ủy quyền có thể tạo thuận lợi cho một PCR an toàn và trật tự bằng cách tuân thủ những quy trình sau đây:

Đăng ký vào những công cụ liên lạc trên trang mạng MCPS: <http://www.montgomeryschoolsmd.org>.

Chỉ đến trường sau khi MCPS đã thông báo với quý vị trường sẵn sàng bắt đầu tiến trình PCR.

Đem theo thẻ căn cước để giúp nhân viên trường học nhận diện những người mà đã được chấp thuận đón em học sinh. Những vấn đề giám hộ vẫn có hiệu lực.

Chỉ đậu xe ở những khu vực được chấp thuận—đừng đậu tại đường xe buýt; đừng đậu xe chặn lối vào hay ra.

Theo hướng dẫn của giáo chức tại trường khi quý vị đi vào và rời tòa nhà.

An Toàn Và An Ninh là ưu tiên của MCPS. Trường con quý vị sẽ luôn cẩn thận để tránh trường hợp khẩn cấp; tuy nhiên, nếu một trường hợp khẩn cấp xảy ra, nhân viên MCPS sẽ bảo vệ và che chở con quý vị cho đến khi các em đã được đoàn tụ với quý vị.

